

- A) NOMINATED PROPERTY: Natural and culturo-historical region of Kotor.
- B) LOCATION: Socialist Republic of Montenegro, Boka, Kotor, city of Kotor and its estate.
- C) NOMINATED BY: Federative Socialist Republic of Yugoslavia.
- D) DATE RECEIVED BY ICOMOS: September 27, 1979.
-

E) ICOMOS RECOMMENDATION:

1- That the Culturo-historical region of Kotor be included to the World Heritage List.

2- That all necessary administrative procedures be undertaken by the responsible authorities for the inclusion of the nominated property to the World Heritage in Danger List.

3- That the Yugoslavian government supply, within a reasonable delay, the additional information requested in Annex I.

F) JUSTIFICATION:

1- According to the general principles of the Convention:

The Culturo-historical region of Kotor is considered to be of outstanding universal value by the quality of its architecture, the successful integration of its cities to the gulf of Kotor and by its unique testimony of the exceptionally important role that it played in the radiance of the mediterranean culture on the Balkan territory; the nomination meets the evaluation criteria i, ii, iii, and iv.

2- According to the criteria for inclusion:

i- Represent a unique artistic or aesthetic achievement, a masterpiece of the creative genius.

If in fact, many of the monuments of the cities of the gulf of Kotor (churches, palaces, military architecture) have a true architectural value, none of them can claim to be of outstanding universal value. It is their gathering on the gulf coast, their harmony with a privileged site, their insertion in a town-planning of great value that contributes to the real outstanding value of the nominated property.

ii- Have exerted considerable influence, over a span of time or within a cultural area of the world, on subsequent developments in architecture, monumental sculpture, garden and landscape design, related arts, or human settlement.

Main bridge-heads of Venice on the South coast of the Adriatic, aristocratic cities of captains and ship-owners, Kotor and its neighbours were the heart of the region's creative movement for many centuries. Its art, goldsmith and architecture schools had a profound and durable influence on the arts of the Adriatic coast.

iii- Be unique, extremely rare, or of great antiquity.

By the successful harmonization of these cities with the Gulf, by the quantity, the quality and the diversity of the monuments and the cultural properties, and especially by the exceptional authenticity of their conservation, the nominated property can effectively be considered as unique.

iv- Be among the most characteristic examples of a type of structure, the type representing an important cultural, social, artistic, scientific, technological or industrial development.

Kotor and Perast are the examples of a most characteristic and authentically preserved small cities town-planning, well adapted to its destination and enhanced by an architecture of great quality.

"Ever since the beginning of the IXth century, we find mature architectural solutions in Kotor and its region, of european importance, that are the expression of a late antique tradition and primitive Byzantine influences, and also of the shapes and ornaments of the occidental cultural sphere. The Romanesque art of the XIIth and XIIIth centuries, of which the most important works are tied to the famous Apulie architecture, is particularely important. Kotor was the principal center through which the Romanesque art solutions were introduced to the Balkans, especially on the Raska territory, where a special construction school, well known to the Byzantine science was created".

G) INTEGRITY, AUTHENTICITY AND STATE OF PRESERVATION:

The limits of the nominated property, judiciously selected, coincide approximately with the crests of the sink-hole. At both ends, the property leans on the national parks of Orten and Lovcen, making it a vast protected natural area. The decision to leave the Gulf of Tivat out of this area (former portion of the mouths of Kotor) is justified by the lesser authenticity of these cities, more disturbed by recent industrialization (shipyards, harbour equipments).

The cultural heritage of the nominated property was heavily damaged by the April 15 and May 24 earthquakes.

Most of Kotor's palaces and houses, and many churches, all Dobrota's palaces, Perast's main buildings have all suffered from the earthquakes, and some have been partly destroyed. The city of Kotor was evacuated by all its inhabitants on April 15, 1979.

Following this disaster, the restoration and consolidation of Kotor's natural and culturo-historical region monuments will have to be included in the general reconstruction of the Montenegro. The Director General of Unesco has launched an appeal to mobilize international solidarity on this point. An action plan to coordinate the international support is under preparation.

ICOMOS
October 1979.

ANNEX I

DETAILS TO BE COMPLETED BY THE YUGOSLAVIAN GOVERNMENT FOR THE NOMINATION FILE OF THE NATURAL AND CULTURO-HISTORICAL REGION OF KOTOR.

The file contains the essential informations on the nominated property, and has a good chartographical documentation (a map of Dobrota should be supplied).

Point 1 d) Geographical co-ordinates

They do not seem to be quite wright; they should be reviewed and more clearly defined.

Point 2 Juridical data

It would be necessary to better define the patrimonial and juridical status of the monuments, specifying, for the major monuments (palaces etc) those which are private, communal or national properties.

Point 3 a) Description and inventory

Some important monuments only appear on city plans (Perast) or not at all when there are no plans (Dobrota). For example, the Bujovic (municipal museum), Basic, Balovic, Magarovic, Viskovic palaces in Perast; in Dobrota, an inventory should at least mention the Tripkovic, Dabinovic, Kokota, Milosevic, Kamenarovic, Dabcevic, Ivanovic palaces, with indications as to their juridical status.

Point 3 d) History

The presentation is somewhat confuse: the dates of the main historical periods should at least be presented and "eight political changes from various sides and () five reigns up to the XIXth century" should be explained.

- Kotor's first autonomy under the Byzantine Empire (476 - 1186)
- First Serbian states (1186-1367)
- Struggles against the Ottoman Empire
- Possession of Venice (1420-1797)
- Possession of Austria (1797-1806)
- Russian occupation (1806-1807)
- French occupation (1807-1813)
- Possession of Austria (1813-1918)

Point 3 e) Bibliography

It seems important to add:

Mijovic, P. and Kovacevic, M. "Gradovi i utvrdjenja u Crnoj Gori" (Fortress and fortified cities of the Montenegro), Institute of archeology, Ulcinj Museum, 1975 (text, maps, many plans and photographs, summary in french).

Add, because of its up-to-dateness and international character:

Amadou-Mahtar M'Bow: "Pour la sauvegarde du patrimoine culturel du Montenegro ravagé par un séisme", Appeal from the Director General of Unesco, Paris, May 28, 1979 (published in several languages).

ICOMOS
October 1979.

- A) BIEN PROPOSE: Contrée naturelle et culturo-historique
 de Kotor.
- B) LIEU: République Socialiste du Monténégro, Boka
 Kotorska, ville de Kotor et son domaine.
- C) PROPOSE PAR: République Socialiste Fédérative de
 Yougoslavie.
- D) DATE DE RECEPTION PAR L'ICOMOS: 27 septembre, 1979.
-

E) RECOMMANDATION DE L'ICOMOS:

- 1- Que la Contrée culturo-historique de Kotor soit inscrite
à la Liste du patrimoine mondial.
- 2- Que toutes les procédures administratives nécessaires soient prises
par les autorités concernées afin que le bien culturel proposé soit
inscrit à la Liste du patrimoine mondial en danger.
- 3- Que le gouvernement Yougoslave fournisse dans un délai raisonnable
les informations complémentaires demandées à l'annexe I.
-

F) JUSTIFICATION:

- 1- Conformément aux principes généraux de la Convention:

La Contrée culturo-historique de Kotor constitue un ensemble d'une valeur universelle exceptionnelle par la qualité de son architecture, l'intégration réussie de ses villes dans le site du golfe et par le témoignage unique qu'elle constitue du rôle exceptionnellement important du rayonnement de la culture méditerranéenne sur le territoire balkanique; elle rencontre les critères d'inclusion n° i, ii, iii et iv.

2- Conformément aux critères d'inclusion:

i- Représenter des réalisations artistiques ou esthétiques uniques et des chefs-d'oeuvre de l'esprit créateur de l'homme.

S'il est vrai que plusieurs monuments des villes du golfe de Kotor (églises, palais, architecture militaire) ont une réelle valeur architecturale, nul d'entre eux ne peut se réclamer d'une "valeur universelle exceptionnelle". C'est leur réunion sur le littoral du golfe, leur accord avec un site privilégié, leur insertion dans un urbanisme de grande valeur qui contribuent à la valeur réellement exceptionnelle de la zone proposée à l'inscription.

ii- Avoir exercé une influence considérable, soit pendant une période donnée, soit dans une région culturelle déterminée, sur le développement ultérieur de l'architecture, de la sculpture monumentale, de la conception des jardins et des paysages, des arts connexes ou de l'habitat.

Principales têtes de pont de Venise sur la côte Sud de l'Adriatique, villes aristocratiques de capitaines et d'armateurs, Kotor et ses voisins ont été pendant plusieurs siècles les foyers du mouvement créateur de la région. Ses écoles de peinture, d'orfèvrerie comme d'architecture ont exercé une influence profonde et durable sur les arts de la côte adriatique.

iii- Etre unique ou extrêmement rare, ou remonter à une haute antiquité.

Par l'intégration réussie de ces villes dans le site du golfe, par le nombre, la qualité et la diversité des monuments et des biens culturels, surtout par l'exceptionnelle authenticité de leur conservation, l'ensemble proposé peut effectivement être considéré comme unique.

iv- Constituer un témoignage ou spécimen parmi les plus caractéristiques d'un type de structure, représentant un développement majeur dans les domaines culturel, social, artistique, scientifique, technologique ou industriel.

Kotor et Perast représentent un témoignage parmi les plus caractéristiques et les plus authentiquement conservés d'un urbanisme de petite ville, bien adapté à sa destination et mis en valeur par une architecture de très grande qualité.

"Dès le début du IXe siècle, à Kotor et dans les environs on trouve des solutions architectoniques mûres, d'importance européenne, qui sont l'expression originale de la tradition antique tardive et des influences byzantines primitives, ainsi que des formes et des ornements caractéristiques pour la sphère culturelle occidentale. Parti-

culièrement important est cependant l'art roman des XIIe et XIIIe siècles, dont les oeuvres les plus importantes sont liées à la célèbre architecture de l'Apulie. Kotor fut principalement le centre par lequel les solutions de l'art roman sont passées à l'intérieur des Balkans, surtout sur le territoire de la Raska, où se créa une école de construction spéciale, bien connue de la science byzantine".

G) INTEGRITE, AUTHENTICITE ET ETAT DE CONSERVATION:

Les limites de la zone proposée à l'inscription, judicieusement choisies, coïncident approximativement avec les crêtes du bassin d'effondrement. Aux deux extrémités, la "contrée" ainsi définie vient s'appuyer sur les parcs naturels nationaux de l'Orten et du Lovcen, réalisant un ensemble naturel protégé de vaste ampleur. La décision de laisser hors de cette zone le golfe de Tivat (partie antérieure des bouches de Kotor) est justifiée par la moindre authenticité de ses villes, plus affectées par l'industrialisation récente (chantier naval, installations portuaires).

Le patrimoine culturel de la région proposée a été lourdement endommagé par des séismes destructeurs du 15 avril et du 24 mai 1979.

La plupart des palais et maisons de Kotor, et plusieurs églises, tous les palais de Dobrota, les principaux édifices de Perast et de Risan ont été sinistrés, parfois partiellement détruits. La ville de Kotor est évacuée par tous ses habitants depuis le 15 avril.

La cathédrale St-Tripun à Kotor a exceptionnellement peu souffert: elle avait été partiellement reconstruite et consolidée à la suite du séisme de 1667, et représente donc un cas réussi de renforcement antiséismique à l'aide des matériaux traditionnels.

Après ce séisme, la restauration et la consolidation des monuments de la "Contrée naturelle et culturo-historique de Kotor" devra s'inscrire dans la reconstruction générale du Montenegro. Un appel a été lancé par le Directeur général de l'Unesco pour mobiliser sur ce point la solidarité internationale. Un plan d'action est en cours d'élaboration pour coordonner l'assistance internationale.

ICOMOS
Octobre 1979.

ANNEXE 1

DETAILS QUI DEVRONT ETRE COMPLETES PAR LE GOUVERNEMENT DE LA YOUGOSLAVIE POUR LE DOSSIER DE DEMANDE D'INSCRIPTION DU BIEN CULTUREL "CONTREE NATURELLE ET CULTURO-HISTORIQUE DE KOTOR".

Le dossier donne les renseignements essentiels sur le site proposé et comporte une bonne documentation cartographique (on pourrait ajouter un plan de l'agglomération de Dobrota)

Point 1 d) Coordonnées géographiques

Les coordonnées géographiques fournies ne semblent pas tout-à-fait justes; on devrait les vérifier et les préciser de façon plus claire.

Point 2 Données juridiques

Il serait nécessaire de mieux définir les monuments par rapport à leur statut patrimonial et juridique, en indiquant pour les monuments principaux de chaque ville (palais, etc.) ceux qui sont propriété privée, propriété de la commune, de l'état, etc.

Point 3 a) Description et inventaire

Des monuments importants n'apparaissent que sur les plans de ville (Perast), voire n'apparaissent pas lorsqu'il n'y a pas de plan (Dobrota). Par exemple à Perast, les palais Bujovic (musée municipal), Basic, Balovic, Mazarovic, Vis-kovic; et à Dobrota, un inventaire au moins devrait mentionner les palais Tripkovic, Dabino-vic, Kokota, Milosevic, Kamenarovic, Dabcevic, Ivanovic etc, avec indication (voir ci-dessus) du statut juridique de ces monuments.

Point 3 d) Historique

La présentation est quelque peu confuse: il faudrait qu'au moins les dates des époques princi-

Annexe I (suite)

pales apparaissent, et que soit mieux défini ce que l'on entend par "huit changements politiques ultérieurs de divers côtés et () cinq règnes de pays jusqu'au XIXe siècle" page 7 bis 2. Préciser par exemple, sous réserve de vérification:

- première autonomie de Kotor au sein de l'empire byzantin (476 - 1186)
- premiers états serbes (1186 à 1367)
- luttes contre l'Empire ottoman
- possession de Venise (1420 à 1797)
- possession autrichienne (1797 à 1806)
- occupation russe (1806-07)
- occupation française 1807 à 1813)
- possession autrichienne (1813 à 1918)

Point 3 e)

Bibliographie

Il serait important d'ajouter:

Mijovic, P. et Kovacevic, M. "Gradovi i utvrđenja u Crnoj Gori" (Villes fortifiées et forteresses au Montenegro), Institut archéologique, Musée d'Ulcinj, Beograd/Ulcinj, 1975 (texte, cartes, nombreux plans et photographies, résumés en français).

A ajouter aussi, en raison de son actualité et de son caractère international:

Amadou-Mahtar M'Bow: "Pour la sauvegarde du patrimoine culturel du Montenegro ravagé par un séisme", Appel du Directeur général de l'Unesco, Unesco, Paris, 28 mai 1979 (publié en plusieurs langues).

Proposition d'inscription sur la liste du Patrimoine Mondial
de la "Contrée naturelle et culturo-historique de Kotor"
(République Socialiste du Monténégro, Yougoslavie)

Les autorités yougoslaves demandent l'inscription de la
"Contrée naturelle et culturo-historique de Kotor" au double
titre du patrimoine naturel (vallée fluviale profondément
effondrée et envahie par la mer) et culturel (villes histo-
riques sur le littoral du golfe de Kotor). Cette requête tient
parfaitement compte du caractère du site, où une architecture
de grande qualité s'inscrit dans un paysage remarquable.

Les limites de la zone proposée à l'inscription, judicieusement
choisies, coïncident approximativement avec les crêtes du bassin
d'effondrement. Aux deux extrémités, la "contrée" ainsi définie
vient s'appuyer sur les parcs naturels nationaux de l'Orten et
du Lovcen, réalisant un ensemble naturel protégé de vaste ampleur.
La décision de laisser hors de cette zone le golfe de Tivat (partie
antérieure des bouches de Kotor) est justifiée par la moindre
authenticité de ses villes, plus affectées par l'industrialisation
récente (chantier naval, installations portuaires).

Justification de l'inscription :

a/ bien culturel.

(i) -S'il est vrai que plusieurs monuments des villes du golfe de
Kotor (églises, palais, architecture militaire) ont une réelle
valeur architecturale, nul d'entre eux ne peut se réclamer d'une
"valeur universelle exceptionnelle". C'est leur réunion sur le
littoral du golfe, leur accord avec un site privilégié, leur
insertion dans un urbanisme de grande valeur qui contribuent à la
valeur réellement exceptionnelle de la zone proposée à l'inscription.

(ii) -Principales têtes de pont de Venise sur la côte Sud de
l'Adriatique, villes aristocratiques de capitaines et d'armateurs,
Kotor et ses voisins ont été pendant plusieurs siècles les foyers
du mouvement créateur de la région. Ses écoles de peinture, d'orfè-
vrie comme d'architecture ont exercé une influence profonde et

carable sur les arts de la côte adriatique.

(iii) -Par l'intégration réussie de ces villes dans le site du golfe, par le nombre, la qualité et la diversité des monuments et des biens culturels, surtout par l'exceptionnelle authenticité de leur conservation, l'ensemble proposé peut effectivement être considéré comme unique.

(iv) -Kotor et Perast représentent un témoignage parmi les plus caractéristiques et les plus authentiquement conservés d'un urbanisme de petite ville, d'échelle modeste et bien adapté à sa destination, mis en valeur par une architecture de très grande qualité.

(vi) -La position stratégique des bouches de Kotor, encore privilégiées par leur remarquables facilités de mouillage, explique leur étroite association avec tous les grands mouvements historiques méditerranéens. A mi-chemin de l'Italie à la Grèce, de Venise à Istanbul, les villes des bouches de Kotor se sont trouvées sur des frontières historiques capitales : celle des Empires romains d'Occident et d'Orient des possessions vénitiennes et turques, de la Chrétienté et de l'Islam, des États serbes et de l'Empire des Habsbourg...Chaque épisode de cette histoire mouvementée a laissé son témoignage au bord du golfe.

b/ bien naturel : voir dossier d'inscription

(ii) -exemple tout à fait représentatif d'un processus géologique (effondrement de relief karstique) en cours (zone sismique active).

(iii) -d'une beauté exceptionnelle et spectaculaire par l'ampleur de la dénivellation des rives abruptes, par la profonde pénétration de la mer à l'intérieur des terres.

L'inscription de la "Contrée naturelle et culturo-historique de Kotor" sur la Liste du Patrimoine Mondial apparaît donc justifiée selon plusieurs critères.

Les séismes qui viennent de dévaster cette région les 15 avril et 24 mai 1979 ont très lourdement affecté le patrimoine culturel. Des travaux de restauration et de consolidation importants sont urgents et nécessaires.

Conclusion : Inclusion sur la Liste du Patrimoine Mondial en danger

Remarques sur le dossier de demande d'inscription.

Le dossier donne les renseignements essentiels sur le site proposé et comporte une bonne documentation cartographique (on pourrait ajouter un plan de l'agglomération de Dobrota) et photographique.

Quelques erreurs ou omissions :

1 d) - Coordonnées géographiques : paraissent fausses. Il faudrait de plus préciser à quel point se rapportent ces coordonnées, étant donnée l'étendue de la zone proposée à l'inscription :

- soit la ville de Kotor :

- 18° 46' 30" E

- 42° 25' 40" N

- soit le centre géométrique approximatif de la zone concernée (au large de Stoliv) :

- 18° 42' 40" E

- 42° 28' 45" N

2. Données juridiques Il serait nécessaire de mieux définir les monuments par rapport à leur statut patrimonial et juridique, en indiquant pour les monuments principaux de chaque ville (palais, etc) ceux qui sont propriété privée, propriété de la commune, de l'état, etc.

3. a) Description et inventaire . Des monuments importants n'apparaissent que sur les plans de ville (Perast), voire n'apparaissent pas lorsqu'il n'y a pas de plan (Dobrota). Par exemple à Perast, les palais Bujovic (Musée municipal), Basic, Balovic, Mazarovic, Viskovic; et à Dobrota, un inventaire au moins devrait mentionner les palais Tripkovic, Dabinovic, Kokota, Milosevic, Kamenarovic, Dabcevic, Ivanovic, etc, avec indication (voir ci-dessus) du statut juridique de ces monuments.

3. d) Historique. La présentation est quelque peu confuse : il faudrait qu'au moins les dates des époques principales apparaissent, et que soit mieux défini ce que l'on entend par "huit changements politiques ultérieurs de divers côtés et () cinq règnes de pays jusqu'au XIXe siècle" (page 7 bis 2).

Préciser par exemple, sous réserve de vérification :

- première autonomie de Kotor au sein de l'Empire byzantin (476 - 1186).

- premiers états serbes (1186 à 1367)

- luttes contre l'Empire ottoman.

- possession de Venise (1420 à 1797)

- possession autrichienne (1797 à 1806)

- occupation russe (1806-07)

- occupation française (1807 - 1813)

- possession autrichienne (1813 à 1918)

3. e) Bibliographie / Il serait important d'ajouter :

Mijovic, P. et Kovacevic, M. "Gradovi i utvrdjenja u Crnoj Gori" (villes fortifiées et forteresses au Montenegro), Institut archéologique, Musée d'Ulcinj, Beograd/Ulcinj, 1975 (texte, cartes, nombreux plans et photographies, résumés en français).

Ajouter aussi, en raison de son actualité et de son caractère international :

Amadou-Mahtar M'Bow : "Pour la sauvegarde du patrimoine culturel du Montenegro ravagé par un séisme", Appel du Directeur général de l'Unesco, Unesco, Paris, 28 mai 1979 (publié en plusieurs langues).

4. a) Préservation/Conservation.

Le dossier d'inscription, pourtant daté du 5 septembre 1979, ne fait aucune mention des séismes destructeurs du 15 avril et 24 mai 1979, qui ont très lourdement endommagé le patrimoine culturel de la région proposée (voir carte ci-jointe).

La plupart des palais et maisons de Kotor, et plusieurs églises, tous les palais de Dobrota, les principaux édifices de Perast et de Risan ont été sinistrés, parfois partiellement détruits. La ville de Kotor est évacuée par tous ses habitants depuis le 15 avril.

La cathédrale St. Tripun à Kotor a exceptionnellement peu souffert : elle avait été partiellement reconstruite et consolidée à la suite du séisme de 1667, et représente donc un cas réussi de renforcement antiséismique à l'aide des matériaux traditionnels.

Après ce séisme, la restauration et la consolidation des monuments de la "Contrée naturelle et culturo-historique de Kotor" devra s'inscrire dans la reconstruction générale du Montenegro. Un appel a été lancé par le Directeur général de l'Unesco pour mobiliser sur ce point la solidarité internationale. Un plan d'action est en cours d'élaboration pour coordonner l'assistance internationale.